

INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI ZACZEPU KULOWEGO DO SAMOCHODU: Honda Jazz II (5D), (GD/GE) (2002 - 2008)

PRZEZNACZENIE

Zaczepek kulowy **H-067** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczepek ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji **E20**.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczepek kulowy **H-067** może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczepek musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepek kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (M_0) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczepek kulowy **H-067** posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepeku, tj.:

Typ: **H-067**
A50-X
(E20) 55R-01 4362
D = 5,9 kN
S = 70 kg
R = 1000 kg

Numer katalogowy zaczepeku kulowego
Klasa zaczepeku kulowego (urządzenia sprzęgającego)
Nr świadectwa Homologacji zaczepeku kulowego
Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczepek kulowy
Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli zaczepeku
Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy

Siłę **D** wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.

R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepy.

g- przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako 9,81 m/s²)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepeku kulowego powinny być utrzymane w należytych stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepy musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepeku kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczepek kulowy **H-067** składa się z następujących elementów:

- | | | | |
|--------------------------------------|----------|-------------------------------|----------|
| 1. Korpus | - 1 szt. | 9. Śruba M12x65 (PN/M-82101) | - 2 szt. |
| 2. Kula | - 1 szt. | 10. Podkładka sprężysta Ø10,2 | - 8 szt. |
| 3. Uchwyt gniazda elektrycznego | - 1 szt. | 11. Podkładka sprężysta Ø12,2 | - 2 szt. |
| 4. Płaskownik | - 2 szt. | 12. Podkładka okrągła Ø10,5 | - 6 szt. |
| 5. Tulejka dystansowa Ø17,3/Ø12,5x13 | - 2 szt. | 13. Podkładka okrągła Ø13,0 | - 2 szt. |
| 6. Podkładka specjalna Ø30/Ø10,5x3 | - 4 szt. | 14. Nakrętka M10 | - 2 szt. |
| 7. Śruba M10x35 (PN/M-82105) | - 6 szt. | 15. Nakrętka M12 | - 2 szt. |
| 8. Śruba M10x50 (PN/M-82105) | - 2 szt. | | |

W celu zamontowania zaczepeku kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

1. Montaż zaczepeku wymaga podcinania oraz demontażu zderzaka tylnego samochodu.
2. Zdemontować zderzak tylny wraz z metalowymi odbojnikami (nie będą ponownie wykorzystane).
3. Odkręcić osłony boczne wewnątrz bagażnika.
4. Odszukać i usunąć zaślepki otworów montażowych.
5. Wsunąć korpus (1) do wewnątrz podłużnic i skrócić śrubami M10x35 (7) wraz z płaskownikami (4) podkładkami Ø30/Ø10,5x3 (6) podkładkami okrągłymi Ø10,5 (12) i podkładkami sprężystymi Ø10,2 (10).
6. W punktach A wywiercić otwory wiertłem Ø11 i skrócić śrubami M10x50 (8) wraz z tulejami Ø17,3/Ø12,5x13 (5) podkładkami Ø30/Ø10,5x3 (6) podkładkami okrągłymi Ø10,5 (12), sprężystymi Ø10,2 (10) i nakrętkami M10 (14).
7. Wykonać wycięcie w zderzaku zgodnie z załączonym rys. 1.
8. Zamontować zderzak tylny oraz boczne osłony wewnątrz bagażnika.
9. Do korpusu (1) dokręcić kulę (2) i uchwyt gniazda elektrycznego (3) śrubami M12x65 (9) wraz z podkładkami sprężystymi Ø12,2 (11), podkładkami okrągłymi Ø13,0 (13) i nakrętkami M12 (15).

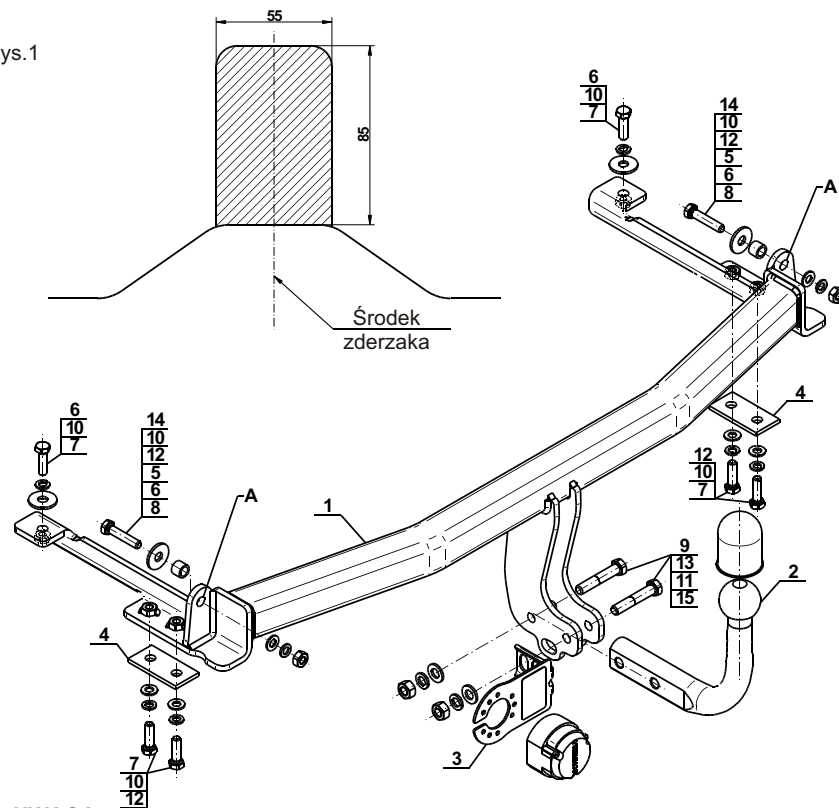
Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepeku kulowego H-067.

Po zamontowaniu zaczepeku kulowego **H-067** należy uzyskać wpis w **dowodzie rejestracyjnym** pojazdu.

UWAGA: Sprawdzać połączenia śrubowe po przejechaniu 1000 km. Kulę zawsze utrzymywać w czystości i smarować smarem stałym. Stosować osłonę kuli. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepeku kulowego **H-067** wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczepek **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU:

Rys. 1



UWAGA:

Cena zaczepeku kulowego nie obejmuje wiązki elektrycznej.

TOW BAR FOR Honda Jazz II (5D), (GD/GE) (2002 - 2008) FITTING AND OPERATION MANUAL

Cat. No.H-067

DESTINATION

Tow bar **H-067** is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with **E20** certification sign.

FITTING CONDITIONS

Tow bar **H-067** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged. The ball hook has to be installed and operated in a car according to this instruction. All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (Mo). Torque values are given below:

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

OPERATION CONDITIONS

The tow bar **H-067** has a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

Typ: H-067	Tow bar catalogue number.
A50-X	Tow bar class (compressing device)
E20 55R-01 4362	Tow bar certification of approval number
D = 5,9 kN	Teoretical related force working on a ball hook
S = 70 kg	Max permissible vertical load of the hook ball
R = 1000 kg	Max permissible load of towing trailer

D - force is calculated using the following formula:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicle (also towing tractors) including, if necessary, the vertical load of a centrale axle trailer.
R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.
g-acceleration due to gravity(assumed as 9,81 m/s²)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord, chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If screws are eased, it is necessary to screw them down.

FITTING

The tow bar **H-067** is made up of the following elements:

1. Towbar mainframe	- 1 piece	9. Bolt M12x65	- 2 pieces
2. Tow ball	- 1 piece	10. Spring washer Ø10,2	- 8 pieces
3. Electrical socket	- 1 piece	11. Spring washer Ø12,2	- 2 pieces
4. Flat bar	- 2 pieces	12. Round washer Ø10,5	- 6 pieces
5. Distance sleeve Ø17,3/Ø12,5x13	- 2 pieces	13. Round washer Ø13,0	- 2 pieces
6. Special washer Ø30/Ø10,5x3	- 4 pieces	14. Nut M10	- 2 pieces
7. Bolt M10x35	- 6 pieces	15. Nut M12	- 2 pieces
8. Bolt M10x50	- 2 pieces		

Please follow the installation fitting instruction below in order to ensure correct installation of the towbar:

1. Installation requires removing and cutting of the rear bumper.
2. Remove the rear bumper with metal bumper (it will be not re-used).
3. Unscrew the side panels inside of the trunk.
4. Find and remove plugs of mounting holes.
5. Insert the towbar mainframe (1) inside of the stringers and screw it with bolts M10x35 (7) together with flat bars (4), washers Ø30/Ø10,5x3 (6), round washers Ø10,5 (12) and spring washers Ø10,2 (10).
6. In points A drill holes using drill Ø11 and screw it using bolts M10x50 (8) together with sleeves Ø17,3/Ø12,5x13 (5), washers Ø30/Ø10,5x3 (6), washers Ø10,5 (12) spring washers Ø10,2 (10), and nuts M10 (14).
7. Make an undercut in the bumper according to the fig. 1.
8. Install the rear bumper and side shields inside of the trunk.
9. Attach the tow ball (2) and electrical plate (3) to the towbar mainframe (1) using bolts M12x65 (9) together with spring washers Ø12,2 (11), round washers Ø13,0 (13) and nuts M12 (15).

Obeying this instruction assures correct montage and the H-067 tow bar operating.

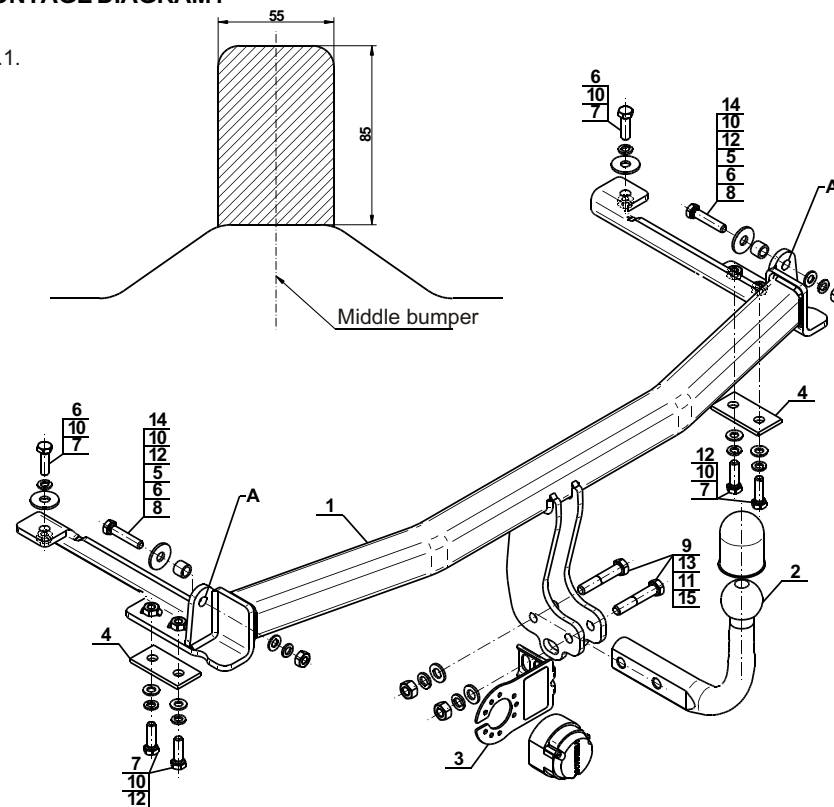
After assembling of the tow bar **H-067** you have to get entry in cars registration book.

CAUTION:

Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km. Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation. Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages.

MONTAGE DIAGRAM:

Fig.1.



NOTE:

Bunch of wires is not included (in total price).